Machine Translated by Google

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

Oběhové čerpadlo

Uživatelská příručka

Překlad originálního návodu

KD802



NIKDY NEPROPÁJEJTE ČERPADLO NA PRÁZDNOU VODU!

Machine Translated by Google

1. Bezpečnostní pokyny 1.1 Obecné
informace Tento montážní a
provozní návod je nedílnou součástí výrobku a obsahuje základní informace, které je nutné dodržovat při montáži,
používání a údržbě.
Proto je před zahájením instalace nutné, aby se s ní instalatér i personál, případně uživatel, seznámili.

Je nutné dodržovat nejen obecné bezpečnostní pokyny v kapitole 1.6, ale také zvláštní pokyny uvedené v dalších kapitolách.

Pokud bude provedena změna, která s námi nebyla předem konzultována, ztratí svou platnost.

1.2. Identifikace pokynů v návodu k obsluze



Všeobecný symbol nebezpečí Varování!
Nebezpečí zranění!
Je nutné dodržovat předpisy pro prevenci nehod.



Varování! Nebezpečí vysokého napětí!
Nebezpečí vyplývající z vysokého napětí musí být vyloučena. Musí být
dodržovány národní a interní předpisy a zásady ochrany před úrazem
elektrickým proudem.

1.3. Kvalifikace personálu: Personál
odpovědný za instalaci, provoz a údržbu musí mít odpovídající kvalifikaci. Uživatel musí
definovat jejich odpovědnosti a zajistit jejich dohled. Pokud personál postrádá potřebné
znalosti, musí být řádně proškolen.

1.4. Nebezpečí při nedodržování bezpečnostních pokynů Pokud nebudou bezpečnostní pokyny dodržovány, může vzniknout nebezpečí pro personál, životní prostředí a zařízení.

Nedodržení výše uvedených pokynů bude mít za následek ztrátu jakýchkoli nároků na odškodnění.

Mezi možná nebezpečí patří: -
riziko pro osobní bezpečnost v důsledku elektrických nebo mechanických vlivů - porucha důležitých funkcí
zařízení - riziko pro životní prostředí v důsledku úniků kapalin -
nesprávně provedené doporučené opravy a údržbářské práce.

Machine Translated by Google

1.5. Bezpečnost práce
Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny a národní předpisy uvedené v této příručce.

předpisy pro prevenci nehod. Pokud v zařízení uživatele existují interní předpisy,

měly by se také dodržovat.
1.6. Bezpečnostní pokyny pro uživatele
- během provozu zařízení nesmí být žádné jeho součásti demontovány ani vypínány.
prvky chránící před kontaktem s pohyblivými částmi
- pokud únik způsobí únik kapaliny, musí být tato kapalina neutralizována, aby se zabránilo

hrozby pro lidi nebo životní prostředí
- musí být vyloučena nebezpečí vyplývající z přítomnosti elektřiny. Zde je nutné
dodržujte předpisy a zásady ochrany před úrazem elektrickým proudem
- pokud se během provozu zařízení jeho součásti velmi nebo nadměrně zahřejí
chladu, je nutné nainstalovat další ochranné kryty
- Udržujte hořlavé materiály mimo dosah výrobku.
1.7 Bezpečnostní pokyny pro instalaci a údržbu
Uživatel zařízení je zodpovědný za provedení veškerých instalačních a údržbářských prací

byly provedeny kvalifikovaným personálem. Je nutné se seznámit s
s
návod k použití. Výše uvedené práce smí být prováděny pouze tehdy, když je zařízení vypnuté.

Doporučené kroky pro imobilizaci naleznete v uživatelské příručce.
Po dokončení práce je nutné znovu nainstalovat všechny ochranné prvky, jako jsou ochranné kryty.

proti přímému kontaktu.
1.8. Neoprávněná přestavba a náhradní díly
Změny nebo rekonstrukce produktu jsou povoleny pouze po předchozí konzultaci s
výrobce. Opravy by měly být prováděny pouze s použitím originálních náhradních dílů.

Veškeré použité příslušenství musí být schváleno výrobcem. Pokud jsou použity jiné díly,

původu, pak bude odpovědnost výrobce za jakékoli vzniklé důsledky

vyloučeny.
1.9. Nesprávná manipulace
Provozní bezpečnost čerpadla je zaručena pouze při použití v souladu s pokyny.
určený účel. Řiďte se prosím bodem 3 tohoto návodu k obsluze.
Je také nutné dodržovat mezní hodnoty uvedené v technických údajích.
2. Přeprava a skladování
Produkt by měl být ihned po obdržení zkontrolován, zda není poškozen.

během přepravy. Pokud se vyskytnou takové problémy, kontaktujte prosím přepravní společnost.

Machine Translated by Google

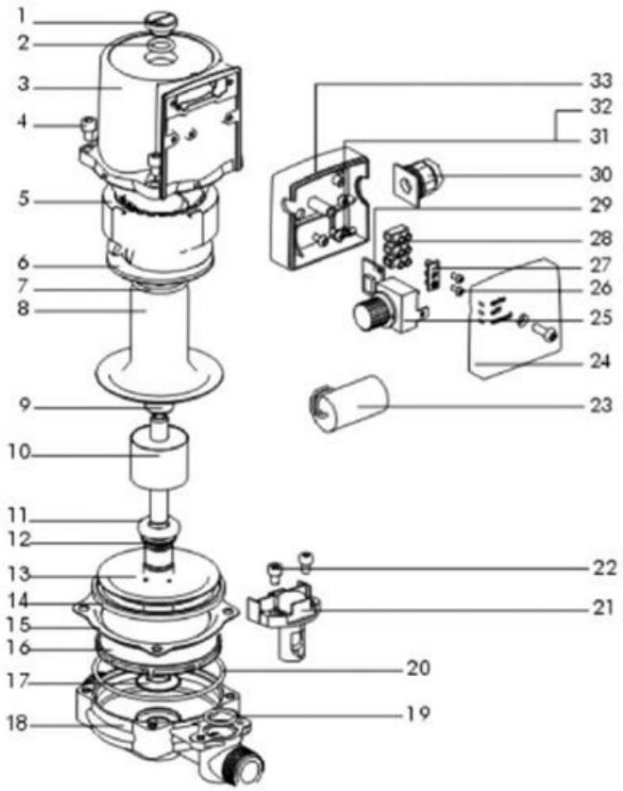
Nesprávná přeprava a skladování může vést k úrazu osob nebo poškození výrobku. - Během skladování a přepravy chraňte výrobek před mrazem,
vlhkostí a poškozením. - Nedržte čerpadlo za napájecí kabel ani za svorkovnici, pouze za kryt. - Pokud kartonový
obal změkl v důsledku nadměrné vlhkosti, může čerpadlo spadnout a způsobit
vážné zranění.

3. Zamýšlené použití Oběhová čerpadla jsou
určena k čerpání teplé vody v systémech ústředního topení; jsou vhodná také pro čerpání řídkých médií v průmyslu a řemesle.
Jsou vhodné i pro použití se solárními systémy.

4. Technické údaje max.

výška zdvihu 3-6 m max. průtok 58 l/min
spotřeba energie P1 (W) 46-93
napájecí napětí 1x230V 50Hz
hladina hluku < 40 dB (A) okolní teplota 0
°C až 40 °C teplota média +5 až 110 °C

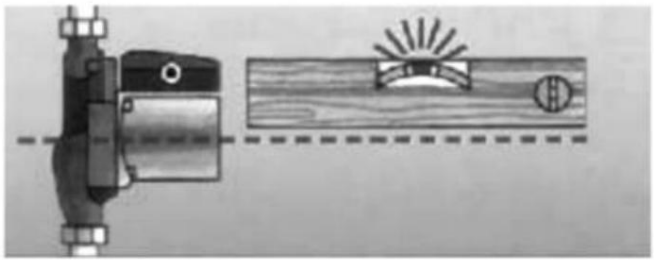
5. Schéma produktu



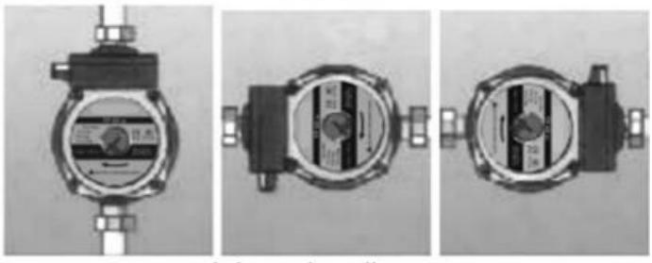
Machine Translated by Google

6. Doporučené připojení

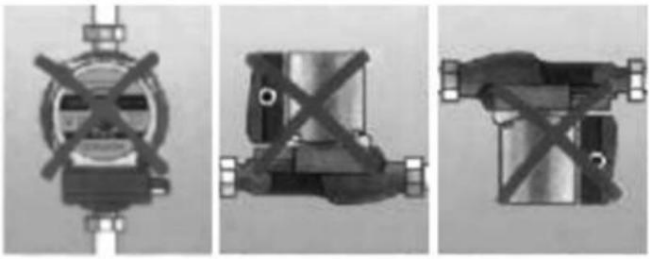
Před vstupem čerpadla by měl být instalován filtr, aby se zabránilo ucpání nečistotami.
Čerpadlo by mělo být namontováno tak, aby elektrický prostor byl vodorovný.



SPRÁVNÉ ZAPOJENÍ

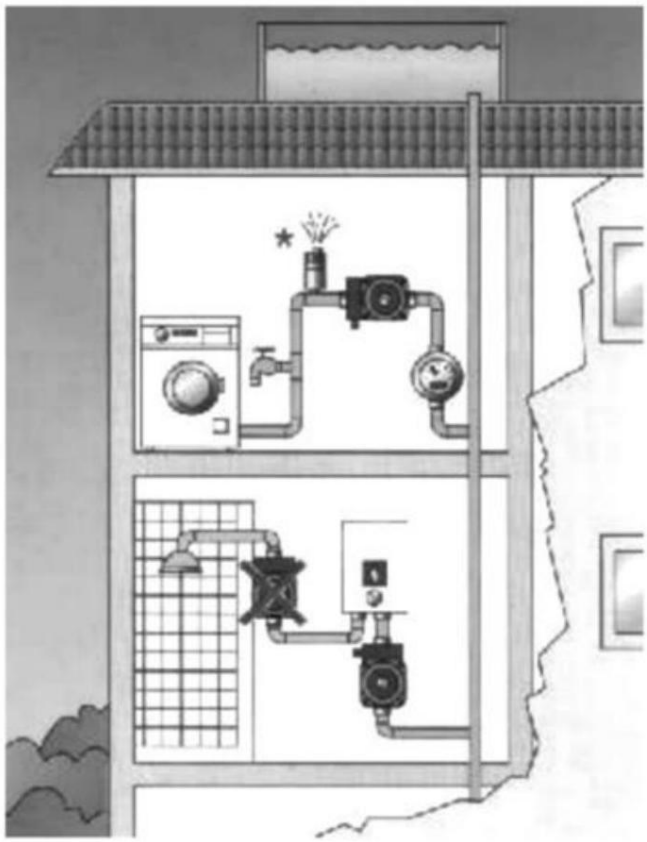


ŠPATNÝ PŘIPOJENÍ



Machine Translated by Google

Neinstalujte čerpadlo na výstupu z ohřívače vody. Pokud je čerpadlo instalováno v potrubí, kde se mohou tvořit vzduchové bubliny, použijte k odstranění vzduchu z potrubí odvzdušňovací mechanismus.



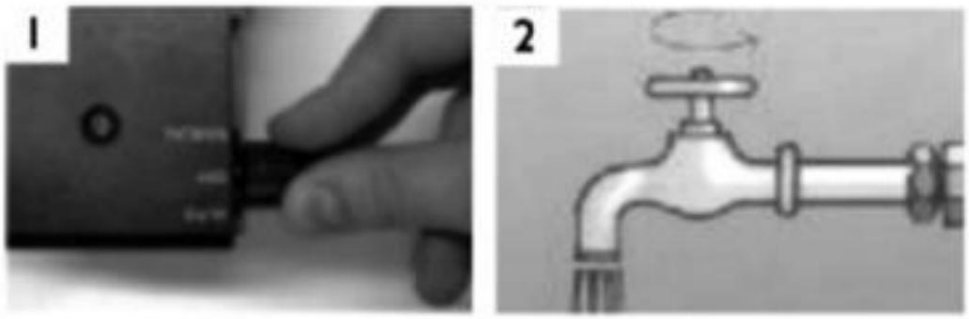
Machine Translated by Google

1. Před vložením čerpadla nainstalujte filtr

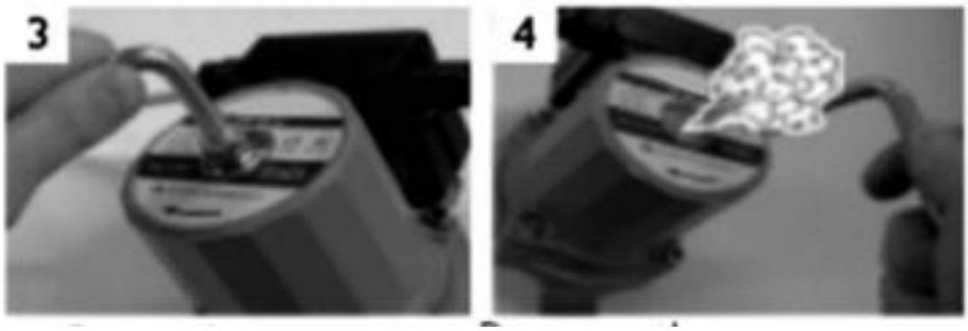
2. Elektrický obvod by měl obsahovat jistič odpovídající velikosti.

3. Čerpadlo by mělo být instalováno na místě chráněném před slunečním zářením a povětrnostními vlivy.

4. Níže uvedený diagram poskytuje doporučení pro odstranění vzduchu ze systému po instalaci.



Vyberte auto | Otevřete kohoutek



Otevřete šroub pomocí nástroje | Odšroubujte šroub a ujistěte se, že ve vodě není vzduch



Machine Translated by Google

Důležité informace!

Čerpadlo by mělo být používáno pouze v systémech s čistou vodou a nemělo by obsahovat pevné částice, vlákna, olej ani hořlavé kapaliny.



Machine Translated by Google

8. Řešení problémů

PROBLÉM	DŮVOD	ŘEŠENÍ
Vodní čerpadlo nefunguje	Vypnuto vybrané	Vyberte automatický nebo manuální režim
	V automatickém režimu je průtok vody menší než 1,5 l/min	Vyberte manuální režim
	Problémy s elektrickým připojením	Zkontrolujte elektrické připojení
	Čerpadlo se zastavilo	Pro vyčištění odstraňte šroub z hlavy čerpadla a otočte hřídelí pomocí šroubováku zasunutého do drážky pod šroubem.
	Zaseknutý průtokový spínač	Sejměte hlavu čerpadla, kryt a přepínač a vyčistěte všechny nečistoty.
Čerpadlo běží, ale průtok nebo tlak je nízký.	Hlavní ventil uzavřen	Otevřete hlavní kohoutek
	Vzduch v systému nebo čerpadle	Nechte čerpadla běžet několik minut s otevřeným kohoutkem.
Čerpadlo vydává hluk	Vzduch v systému nebo čerpadle	Otevřete kohoutek a odvzdušněte systém
Čerpadlo pokračuje v provozu i po vypnutí	Poloha voliče v manuálním režimu	Změnit výběr z manuálního na automatický
	Nečistoty ucpávají vodní čerpadlo	Sejměte hlavu čerpadla, zakryjte přepínač a očistěte nečistoty.

Machine Translated by Google

KRAFT&DELE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE SA

Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBEK SPLŇUJE EVROPSKÉ NORMY

Název produktu: Oběhové čerpadlo (označené ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): KD802

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. Směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU 2.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Podle norem:

EN ISO 12100:2010; EN 809:1998+A1:2009+AC:2010

EN 60204-1:2018; EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Tarczyn, 11. 4. 2025